

Mark Scheme (Standardisation) Summer 2008

GCE

GCE Russian (6791/01)

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Question	Answer	Accept	Reject	Mark
Part 1 Question 1				
	i) Неправильно			1
	ii) Правильно			1
	iii) Правильно			1
	iv) Неизвеснто			1
				Total: 4
Part 2 Question 2				
	a) 2			1
	б) 4			1
	в) 7		Indistinguishable from figure 1	1
	г) 1		Indistinguishable from figure 7	1
	д) 5			1
Part 2 Question 3				
	i) полдень	Recognisable spelling		1
	ii) телевидении	Recognisable spelling		1
	iii) решат	Recognisable spelling		1
	iv) главные	Recognisable spelling		1
	v) откуда	Recognisable spelling		1
				Total: 10

Question	Answer	Accept	Reject	Mark
Part 3 Q4	General point: Assess this section for communication only, not quality of language. Award marks where meaning is reasonably clear despite errors.	General point: Accept a word containing one letter confused with the Latin alphabet, provided this does not create another Russian word. Eg. турист for турист		
a)	(чтобы) увеличить (1) число туристов (1)	увеличить туристов/туризм (2) развить число туристов (2) развить туризм (2) развить туристов (1) иметь много/больше туристов (2) много/больше туристов - no verb (1) улучшить туризм (2) улучшить туристов (1)		2
б)	2 elements required: (есть) большое количество культурных или исторических городов (2) (есть) культурно-исторические города (2) (есть) уникальные достопримечательности (2) (есть) большое количество городов с достопримечательностями (2) походы, рыбалка, катание на лодках (водные виды) спорт(а) (any 2 of 4) (все) знают (только) Петербург или не знают о других городах			2
в)				2
г)		Петербург более известный	Ref. to 'interest' Eg. 'Only interested in St. Petersburg'	1
д)	о (туристической) инфраструктуре в этих городах	о других городах об <u>эти</u> городах (if города referred to in part г)	о городах	1
е)	считают, что это опасное место (1) (кроме Москвы и Петербурга) нет ничего	reasonable synonym for привлекательный Eg интересный	no reference to считают/имидж, что	2

	привлекательного (2)		but allow 1 mark if both points are made	
ж)	туристы могут свободно ездить в эти города (1) туристам в Россию нужно тратить время/деньги, чтобы получить визу (1)	туристам трудно/сложно получить визу (1) туристы в Россию должны получить визу, а туристы в эти три города - нет (2)	туристы в Россию должны получить визу if not in contrast with the 3 cities (See Accept column)	2
				Total 12

Part 3	Content
Question 5a	
Mark	
4	A candidate would have to substantiate opinions on two aspects of the TESIS project reasonably convincingly.
3	<ul style="list-style-type: none"> An answer lacking one element of the above. Typically, this would be two opinions offered, but only one substantiated An otherwise full answer where one element or more is not convincing Only one aspect of the project is referred to, but the opinion given is well substantiated
2	<ul style="list-style-type: none"> One unsubstantiated opinion on an aspect of aspects of the project Two unsubstantiated opinions on the project as a whole
1	<ul style="list-style-type: none"> One unsubstantiated opinion on the project as a whole A largely irrelevant answer, but which is nevertheless broadly on the topic of tourism
0	Now rewardable material

N.B. Mark the whole of the candidate's response up to 40 words and to the end of the sense unit.

Do not penalise candidates who write below the suggested minimum 30 words if they complete the task.

Refer to mark grids in specification for Content and Quality of Language.

A candidate who largely lifts language from the stimulus, especially in 5a, is unlikely to score maximum marks for Quality of Language

Part 3 Question 56 Mark	Content
4	A candidate would have to state whether they believe tourism plays a positive role in the modern world giving two substantiated reasons. They may suggest one positive and one negative effect of tourism.
3	<ul style="list-style-type: none"> • The candidate expresses a view giving two reasons, but only one reason is substantiated • An otherwise full answer where one element or more is not reasonably convincing • One view on tourism is given, but this is substantiated in some detail
2	The candidate expresses a view on an aspect or aspects of tourism, but does not substantiate it/them
1	<ul style="list-style-type: none"> • The candidate expresses a view on tourism, but offers no reason • A largely irrelevant answer, but which is nevertheless broadly on the topic of tourism
0	No rewardable material

N.B. Mark the whole of the candidate's response up to 40 words and to the end of the sense unit.

Do not penalise candidates who write below the suggested minimum 30 words if they complete the task.

Refer to mark grids in specification for Content and Quality of Language.

A candidate who largely lifts language from the stimulus, especially in 5a, is unlikely to score maximum marks for Quality of Language

Part 4 Question 6

Роман Бильик рассказывает о поп-группе «Звери»

	Answer	Accept	Reject
a. The history of the group Zveri	<ul style="list-style-type: none"> • He advertised on the internet • People immediately came • Two members/bass guitarist and guitarist left • Others came (dependent on previous point) • No change in group since then • 2 of 5 (but see Reject column) 	<p>He arrived in/ came to Moscow and advertised on the internet (2)</p> <p>He met/ found them/ the others on the internet (1)</p> <p>He made an announcement on the internet (1)</p>	<p>He <u>looked</u> on the internet</p> <p>‘no change in the group since then’ unless preceded by ‘two members left/ bass guitarist and guitarist left’</p>
b. The educational background of the group members	<ul style="list-style-type: none"> • Not at all musical • One member/ Kostya went to aerospace lyceum/school • One member/ Misha went to flying school • He/ Roman went to building/economics school • 2 of 4 	<p>One member/ Kostya studied aeronautics</p> <p>One member learnt to fly</p> <p>He/ Roman studied building/ construction/economics</p> <p>Details about 2 different members of the group = 2</p> <p>Not at all musical - they (all) studied different things = 2</p>	
c. How the group differs from other bands	<ul style="list-style-type: none"> • It is totally different • They write their (own) music • They decide where they’ll perform • They decide how they’ll perform • They decide how they’ll look (on stage) • 2 of 5 	<p>They write <u>the</u> music</p> <p>They decide everything for themselves = 1</p>	<p>They write music</p>

<p>d. Roman's experience of being on tour</p>	<ul style="list-style-type: none"> • It's not what people imagine • It's serious work • It's hard work <p>2 of 3</p>	<p>It's not being (met,) taken to restaurants/introduced to girls</p> <p>= 1</p>	
---	---	--	--

(8 marks)

N.B. Mark only up to 60 words plus to end of sense unit.